VOL. 3 ELKE WEEK IN HET NEDERLANDS EVERY WEEK REAL DUTCH WEEK VAN 9 TOT EN MET 15 NOVEMBER 2026

De Lucerna

WEEKBLAD IN HET NEDERLANDS VOL.3 SINTERKLAAS SINT-MAARTEN ORANJE

TEXT IN DUTCH EXPLANATIONS IN ENGLISH — THE EDITION FOR ENGLISH-SPEAKING READERS

SINTERKLAAS KOMT ERAAN!

Eerst het Sinterklaasjournaal, dan de intocht in Grave en in Amsterdam.

SINTERKLAAS IS COMING

This week: Sinterklaas comes to the Netherlands see page 3

HET NIEUWS TOP STORY

Sinterklaas komt eraan: eerst Grave, dan Amsterdam

Van de redactie van De Lucerna Leesniveau: A2

Op maandag 9 november begint het Sinterklaasjournaal op televisie. Elke dag om 18:00 uur volgen kinderen op NPO Zapp hoe Sinterklaas en zijn Pieten zich voorbereiden op de reis naar Nederland.

Op zaterdag 14 november komt Sinterklaas officieel aan in Nederland. De landelijke intocht is dit jaar in Grave, een vestingstad aan de Maas in Noord-Brabant. Rond 12:00 uur meert de stoomboot aan bij de Maaskade. De intocht is live te zien op NPO 3.

Een dag later, op zondag 15 november, is de intocht in Amsterdam: de 88e editie. De boot vertrekt om 10:15 uur bij De Omval en vaart over de Amstel naar het Scheepvaartmuseum. Daar krijgt Sinterklaas de sleutel van de stad. Daarna gaat hij te paard door de stad naar het Leidseplein.

Eerder in de week, op woensdag 11 november, is het Sint-Maarten: kinderen gaan met lampionnen zingend langs de deuren (pagina 2). En op vrijdag 13 november speelt Oranje thuis tegen Griekenland (pagina 4).

Na de intocht zetten kinderen hun schoen. Sinterklaas komt dan 's nachts met cadeautjes. Pakjesavond is dit jaar op zaterdag 5 december.

Note | de intocht = arrival • de stoomboot = steamboat • de lampion = lantern.

DE WEEK IN CIJFERS IN NUMBERS

9 – november: het Sinterklaasjournaal begint (9 Nov: Sinterklaas news)

14 – november: de landelijke intocht in Grave (14 Nov: national arrival, Grave)

15 – november: de intocht in Amsterdam, de 88e editie (15 Nov: 88th)

20:45 – uur: Oranje tegen Griekenland op vrijdag (Fri 20:45)

NU JIJ YOUR TURN

A2 1.
Het Sinterklaasjournaal begint op maandag ___ november.

A2 2.
De landelijke intocht is dit jaar in ___.

A2 3.
De intocht in Amsterdam is op zondag ___ november.

A2 4.
Sint-Maarten is op woensdag ___ november.

A2 5.
Oranje tegen Griekenland begint vrijdag om ___ uur.

B1 6.
Na de intocht ___ (zetten) kinderen hun schoen.

DEZE WEEK THIS WEEK

Agenda van de week THIS WEEK'S EVENTS

MA 9	Sinterklaasjournaal begint
WO 11	Sint-Maarten, lampionnen
VR 13	Oranje – Griekenland
ZA 14	Intocht in Grave
ZO 15	Intocht Amsterdam

Alle data en tijden staan ook in de artikelen op pagina 2–4.
See pages 2–4 for all dates and times.

IN DEZE EDITIE IN THIS ISSUE

Pag. 2 Sint-Maarten: licht en delen A2
Pag. 3 Sinterklaasjournaal A2→B1
Pag. 4 Oranje: beslissende week B1
Pag. 5 Robinson en de schoen B1
Pag. 6 Sint-Maarten of Halloween? B2
Pag. 7 Woorden van de week A2→B2
Pag. 8 Oefeningen en antwoorden alle

HET WOORD VAN DE WEEK

«de intocht»
de feestelijke aankomst van Sinterklaas in een stad, met de boot en daarna te paard.

«The intocht»: Sinterklaas arrives in a town by boat, then on horseback, in a festive parade.



De Westertoren in Amsterdam. Zondag 15 november vaart Sinterklaas over de Amstel naar het Scheepvaartmuseum en rijdt hij daarna te paard naar het Leidseplein. (Pagina 3)
Foto: Wim van Rossem / Anefo, Nationaal Archief — CC0

NA DE INTOCHT: DE SCHOEN

Na de intocht mag de schoen: kinderen zetten 's avonds hun schoen bij de deur, met een wortel voor het paard en een tekening voor Sinterklaas. 's Nachts komt Sinterklaas met een cadeautje.

Pakjesavond, de avond met de grote cadeaus, is dit jaar op zaterdag 5 december.

IN HET KORT IN BRIEF

SINTERKLAAS • P.3
Maandag Sinterklaasjournaal; zaterdag intocht in Grave.

SINT-MAARTEN • P.2
Woensdag: kinderen met lampionnen langs de deuren.

ORANJE • P.4
Vrijdag: Nederland – Griekenland, 20:45 uur, Amsterdam.

BLIKSEMQUIZ LIGHTNING QUIZ

Read page 1, choose the right answer answers on page 8

A2 7.
Het Sinterklaasjournaal begint op... A. zaterdag 14 november · B. maandag 9 november · C. zondag 15 november

A2 8.
De landelijke intocht is in... A. Amsterdam · B. Grave · C. Utrecht

A2 9.
De intocht in Amsterdam is de... A. 26e editie · B. 30e editie · C. 88e editie

A2 10.
Oranje – Griekenland begint om... A. 18:00 uur · B. 20:45 uur · C. 12:00 uur

Sint-Maarten: lichtjes in het donker

Van de redactie van De Lucerna Leesniveau: A2

Op woensdag 11 november is het Sint-Maarten. Als het donker wordt, gaan kinderen met een lampion langs de deuren. Ze zingen een liedje en krijgen snoep of fruit. Het bekendste liedje begint zo: «Elf november is de dag, dat mijn lichtje branden mag.»

Het feest gaat over Sint-Maarten, of Martinus. Volgens de legende sneed hij zijn mantel in tweeën en gaf hij de helft aan een bedelaar in de kou. Daarom is Sint-Maarten het feest van het delen: licht delen, eten delen, aandacht delen.

Sint-Maarten wordt niet overal in Nederland even uitbundig gevierd. Sterke gebieden zijn het noorden, de stad Utrecht, Noord-Holland boven het IJ, Noord-Brabant en Limburg. In Utrecht, de stad van Sint-Maarten, staat de viering op de lijst van het immaterieel erfgoed. Daar lopen kinderen 's avonds «lichies lope»: met lampionnen zingend langs de deuren.

Wil je meedoen? Maak zelf een lampion van papier en versier hem met vliegerpapier, zodat het licht er mooi doorheen schijnt. Gebruik een ledlampje op batterijen, nooit een kaarsje. En zing een liedje bij elke deur – dan is het feest compleet.

Sint-Maarten valt dit jaar midden in de Sinterklaastijd: maandag begon het Sinterklaasjournaal en zaterdag komt Sinterklaas aan in Grave. Twee feesten van licht en geven, in één week.

DRIE DINGEN VOOR 11 NOVEMBER

Eén: maak een lampion, met een ledlampje erin. Twee: leer een liedje, bijvoorbeeld «Elf november is de dag». Drie: ga zingend langs de deuren – en deel wat je krijgt.

ZO ONTHOUD JE HET REMEMBER

«Sint-Maarten is het feest van het delen: licht, eten en aandacht.» En de lampion gaat aan als het donker wordt.

Note | de lampion = lantern • delen = to share • de mantel = cloak, coat • de bedelaar = beggar • het erfgoed = heritage • het ledlampje = little LED light.



Molens bij Kinderdijk. In november wordt het vroeg donker – dan schijnen de lampionnen van Sint-Maarten extra fel.
Foto: Nationaal Archief — CC0

WIST JE DAT?

Sint-Maarten: woensdag 11 november, 's avonds met lampionnen langs de deuren.

De legende: Martinus sneed zijn mantel in tweeën voor een bedelaar.

Utrecht is de stad van Sint-Maarten; de viering staat op de erfgoedlijst.

EN JIJ? AND YOU?

En jij? Loop jij op 11 november met een lampion langs de deuren, of kijk je liever naar het Sinterklaasjournaal? Schrijf twee zinnen in het Nederlands en stuur ze naar de redactie: de mooiste komen in VOL.4 (pagina 7, «Brieven van lezers»).

On 11 November, will you go singing door to door with a lantern, or would you rather watch the Sinterklaas news? Write two sentences in Dutch and send them to the editors.

SINT-MAARTEN IN VIER WOORDEN FOUR KEY WORDS

Wat hoort bij het feest? Which words belong to the festival?

LAMPION	het lichtje	a paper lantern, with an LED light inside
LIEDJE	het zingen	singing St Martin's songs door to door
DELEN	het geven	sharing: giving half a cloak to a beggar
UTRECHT	de stad	St Martin's city, on the heritage list

Let op: een lampion met een ledlampje is veilig – een kaarsje in papier is dat niet. Meer over Sint-Maarten en Halloween lees je op pagina 6.

OEFENINGEN EXERCISES ON PAGE 2

Answers on page 8 levels are mixed; find your number

A BEGRIJPEN

Read the article on page 2 and choose the right answer.

A2 11.
Sint-Maarten is op... A. maandag 9 november · B. woensdag 11 november · C. zaterdag 14 november

A2 12.
Kinderen gaan langs de deuren met... A. een boek · B. een lampion · C. een fiets

A2 13.
Martinus gaf de helft van zijn mantel aan... A. een kind · B. Sinterklaas · C. een bedelaar

A2 14.
De stad van Sint-Maarten is... A. Amsterdam · B. Utrecht · C. Grave

A2 15.
In een lampion hoort... A. een kaarsje · B. een ledlampje · C. een lucifer

B WOORDEN

Fill in with words from page 2.

A2 16. Fill in
Sint-Maarten is op __ november.

A2 17. Fill in
Kinderen lopen met een __ langs de deuren.

A2 18. Fill in
Sint-Maarten is het feest van het __.

A2 19. Fill in
Martinus sneed zijn __ in tweeën.

A2 20. Fill in
De viering in __ staat op de erfgoedlijst.

C LIEDJE EN LICHT

Fill in with the song words and the safety tip.

A2 21. Fill in
«Elf november is de dag, dat mijn __ branden mag.»

A2 22. Fill in
Als het __ wordt, gaan de kinderen op pad.

A2 23. Fill in
Gebruik een __ op batterijen, nooit een kaarsje.

A2 24. Fill in
Pakjesavond is op zaterdag __ december.

D WOORDEN

A2 25–28. Match word to meaning

25. de lampion
26. delen
27. de mantel
28. het erfgoed

a. licht delen met anderen, eten delen
b. een papieren lichtje voor 11 november
c. wat een land bewaart uit het verleden
d. een lange jas tegen de kou

Het Sinterklaasjournaal begint: aftellen naar Grave

Van de redactie van De Lucerna Leesniveau: A2 → B1

Op maandag 9 november begint het Sinterklaasjournaal op NPO Zapp. Elke dag om 18:00 uur vertelt presentatrice Merel Westrik hoe de voorbereidingen gaan. Aan het einde van vorig jaar gooide Sinterklaas een fles in zee met een aanwijzing – de flessenpost werd gevonden en leidde naar Grave.

Op zaterdag 14 november komt Sinterklaas officieel aan in Grave. Rond 12:00 uur meert de stoomboot aan bij de Maaskade, aan de Maas. Burgemeester Marieke Moorman ontvangt Sinterklaas. Het programma in Grave duurt van 12:00 tot 16:00 uur en is live te zien op NPO Zapp (NPO 3), vanaf 12:00 uur.

Een dag later vaart Sinterklaas in Amsterdam: de boot vertrekt om 10:15 uur bij De Omval en vaart over de Amstel naar het Scheepvaartmuseum, waar hij rond 11:30 uur aankomt. Daar krijgt hij de sleutel van de stad van burgemeester Halsema en de kinderburgemeester. Om 13:00 uur begint de stoet te paard bij de Stopera, via het Rembrandtplein en de Utrechtsestraat naar het Leidseplein.

November is ook de maand van Heel Nederland Leest: heel Nederland leest dit jaar Het diner van Herman Koch, uit 2009. Het boek is vanaf 1 november gratis af te halen in de bibliotheek, ook als je geen lid bent. Er is ook een grootletterboek, een Makkelijk Lezen-editie, een e-book en een luisterboek. In bibliotheken zijn er leeskringen – ook voor mensen die Nederlands leren.

LEZEN EN KIJKEN

Twee feesten in één week: 's avonds om 18:00 uur het Sinterklaasjournaal kijken, en overdag een boek lezen. Neem Het diner mee naar huis en praat erover met vrienden: samen lezen is leuker dan alleen lezen.

En wie zaterdag naar Grave kijkt op televisie, ziet de eerste intocht van dit jaar. Zondag volgt Amsterdam. Daarna begint de tijd van de schoen – en van verlanglijstjes.

Note | het journaal = news programme • de flessenpost = message in a bottle • de burgemeester = mayor • de stoet = procession • de leeskring = reading club.



Een boot in een Amsterdamse gracht. Zondag vaart de stoomboot van Sinterklaas over de Amstel naar het Scheepvaartmuseum.
Foto: W. Punt / Anefo, Nationaal Archief — CC0

SINTERKLAAS IN CIJFERS

Sinterklaasjournaal: vanaf maandag 9 november, elke dag 18:00 uur, NPO Zapp.

Landelijke intocht: zaterdag 14 november, Grave, Maaskade, vanaf 12:00 uur op tv.

Amsterdam: zondag 15 november, boot 10:15 uur, stoet 13:00 uur, 88e editie.

Heel Nederland Leest: Het diner, gratis in de bibliotheek, heel november.

OEFENINGEN EXERCISES ON PAGE 3

Answers on page 8 levels are mixed; find your number

A BEGRIJPEN

Read the article on page 3 and choose the right answer.

A2 29.
Het Sinterklaasjournaal is elke dag om... A. 12:00 uur · B. 18:00 uur · C. 20:45 uur

A2 30.
De landelijke intocht is in... A. Amsterdam · B. Grave · C. Utrecht

A2 31.
De boot in Amsterdam vertrekt om... A. 12:00 uur · B. 13:00 uur · C. 10:15 uur

A2 32.
Heel Nederland Leest leest dit jaar... A. Het diner van Herman Koch · B. een boek van Merel Westrik · C. een boek over Grave

A2 33.
Het diner is gratis af te halen in... A. de boekwinkel · B. de bibliotheek · C. het museum

B WOORDEN UIT DE TEKST

Fill in with the words from the box.

journaal • burgemeester • stoet • leeskring • flessenpost

A2 34. Fill in
Het Sinterklaas__ begint op 9 november.

A2 35. Fill in
De __ ontvangt Sinterklaas in Grave.

B1 36. Fill in
Om 13:00 uur begint de __ te paard.

B1 37. Fill in
De __ leidde naar Grave.

A2 38. Fill in
In de bibliotheek is er een __ over Het diner.

C HET PERFECTUM

Complete with the present perfect. Watch the auxiliaries hebben/zijn.

B1 39. Fill in
Het Sinterklaasjournaal __ (beginnen) op 9 november.

B1 40. Fill in
Iemand __ (vinden) de flessenpost.

B1 41. Fill in
Sinterklaas __ (aankomen) in Grave.

B1 42. Fill in
Veel mensen __ (lezen) Het diner in november.

D REKENEN

Work it out: answer with the numbers from page 3.

B1 43. Fill in
Van 9 tot 14 november: __ dagen.

B1 44. Fill in
Van 9 tot 15 november: __ dagen.

B1 45. Fill in
Het programma in Grave duurt van 12:00 tot 16:00 uur: __ uur.

B2 46. Fill in
Het diner is uit 2009; in 2026 is dat __ jaar geleden.

Oranje: twee wedstrijden, één doel

Van de redactie van De Lucerna Leesniveau: B1

Op vrijdag 13 november speelt Oranje thuis tegen Griekenland. De wedstrijd begint om 20:45 uur in de Johan Cruijff ArenA in Amsterdam. Het is de vijfde wedstrijd in de groepsfase van de Nations League – en een beslissende: de nummers één en twee van de groep gaan naar de kwartfinales in maart 2027.

Na vier wedstrijden staan Nederland en Griekenland samen bovenaan met 8 punten. Duitsland heeft 5 punten, Servië heeft 0 punten. Nederland staat eerste, omdat het meer doelpunten maakte: 7 tegen 5. Oranje is nog ongeslagen: 1–1 thuis tegen Duitsland, 2–1 uit bij Servië, 2–2 uit bij Griekenland en 2–1 thuis tegen Servië.

Drie dagen later, op maandag 16 november, speelt Oranje uit tegen Duitsland in Berlijn, ook om 20:45 uur. De spelers melden zich op maandag 9 november in Zeist. Daarna is er geen interland meer tot maart: dan zijn de kwartfinales.

De Eredivisie ligt deze week stil: het is interlandperiode. Speelronde 13 is pas op 21 en 22 november, met zaterdag NEC tegen PSV en Feyenoord tegen Excelsior, en zondag Twente tegen Willem II en Ajax tegen ADO Den Haag. Vorige week, in speelronde 11, won PSV met 7–0 van Willem II en won Ajax met 1–0 van AZ.

DE STAND IN GROEP 2

Nederland 8 punten, Griekenland 8, Duitsland 5, Servië 0. Twee landen gaan door. Vrijdag tegen Griekenland is dus bijna een finale – en maandag in Berlijn de tweede.

Note | de groepsfase = group stage • de kwartfinale = quarter-final • ongeslagen = unbeaten • de interland = international match • de stand = the table.



Het Nederlands elftal in 1912. Oranje speelt al meer dan honderd jaar in het oranje.

Foto: Spaarnestad Photo / Wikimedia Commons — publiek domein

HET PROGRAMMA

Vrijdag 13 november, 20:45 uur: Nederland – Griekenland, Johan Cruijff ArenA.

Maandag 16 november, 20:45 uur: Duitsland – Nederland, Berlijn.

Stand na 4 wedstrijden: Nederland 8, Griekenland 8, Duitsland 5, Servië 0 punten.

Speelronde 11: PSV – Willem II 7–0; Ajax – AZ 1–0; Feyenoord – Fortuna 1–1; Cambuur – Go Ahead Eagles 4–0.

OEFENINGEN EXERCISES ON PAGE 4

Answers on page 8 levels are mixed; find your number

A BEGRIJPEN

Read the article on page 4 and choose the right answer.

B1 47.
Nederland – Griekenland is op… A. maandag 16 november · B. vrijdag 13 november · C. zaterdag 14 november

B1 48.
Na vier wedstrijden hebben Nederland en Griekenland… A. 5 punten · B. 7 punten · C. 8 punten

B1 49.
Nederland staat eerste, omdat het… A. meer doelpunten maakte · B. meer wedstrijden speelde · C. thuis speelt

B1 50.
Duitsland – Nederland is op maandag in… A. Amsterdam · B. Berlijn · C. Zeist

B1 51.
Speelronde 13 is op… A. 13 en 14 november · B. 21 en 22 november · C. 9 en 10 november

B WOORDEN UIT DE TEKST

Fill in with the words from the box. Watch the verb forms.

groepsfase • kwartfinale • ongeslagen • interland • stand

B1 52. Fill in
Het is de vijfde wedstrijd in de ___.

B1 53. Fill in
De nummers één en twee gaan naar de ___.

B1 54. Fill in
Oranje is nog ___ na vier wedstrijden.

B1 55. Fill in
Op de ___ staat Servië onderaan met 0 punten.

B1 56. Fill in
Na deze week is er geen ___ meer tot maart.

C VERLEDEN TIJD

Complete with the past tense or the perfect tense.

B1 57. Fill in
Oranje ___ (spelen) 1–1 tegen Duitsland.

B1 58. Fill in
PSV ___ (winnen) met 7–0 van Willem II.

B1 59. Fill in
Nederland ___ (maken) 7 doelpunten in vier wedstrijden.

B2 60. Fill in
De spelers ___ (komen) maandag in Zeist bij elkaar.

D WAAR OF NIET WAAR?

B1 61. True or false?
Nederland – Griekenland begint vrijdag om 20:45 uur. Waar of niet waar?

B1 62. True or false?
Servië heeft 8 punten in groep 2. Waar of niet waar?

B1 63. True or false?
Speelronde 13 is deze week. Waar of niet waar?

B1 64. True or false?
PSV won met 7–0 van Willem II. Waar of niet waar?

Robinson op zondag – en de schoen staat klaar

Van de redactie van De Lucerna Leesniveau: B1

Elke zondag om 20:00 uur is Expeditie Robinson te zien op RTL 4. Negentien bekende Nederlanders en Vlamingen leven 34 dagen op een onbewoond eiland in Maleisië. Nicolette Kluijver en Edson da Graça presenteren het programma, Camille Vanuxem is de verslaggever.

De kandidaten slapen buiten en moeten alles zelf doen: vuur maken, eten zoeken, proeven winnen. Wie een proef verliest, kan naar huis worden gestemd. Wie het langst blijft, wint de expeditie. Het seizoen begon op zondag 1 november – en elke week wordt het spel harder.

Deze week is zondag 15 november een drukke dag: overdag de intocht in Amsterdam, 's avonds een nieuwe aflevering van Robinson. En na de intocht mag de schoen. Ook jongeren zetten hun schoen – met een verlanglijstje erin, in plaats van alleen een tekening.

Een verlanglijstje schrijven is ook Nederlands oefenen: schrijf in het Nederlands wat je wilt, waarom je het wilt en voor wie je het nog meer opschrijft. Sinterklaas leest Nederlands, zeggen kinderen – en de redactie ook.

JONGEREN EN DE SCHOEN

De schoen zetten is niet alleen voor kleine kinderen. Jongeren zetten hun schoen met een wortel voor het paard, een tekening – of een verlanglijstje met drie wensen. Klein of groot, een wens op papier is het begin van Sinterklaas.

ZO KIJK JE ROBINSON

1. Kijk zondag om 20:00 uur op RTL 4 (watch on RTL 4, Sunday 20:00)

2. Let op de proeven: daar worden de punten verdeeld (watch the trials: points are won there)

3. Raad met vrienden wie het langst blijft (guess with friends who stays longest)

4. Zet daarna je schoen: met een verlanglijstje erin (then put out your shoe, wish list inside)

Note | het verlanglijstje = wish list • de verslaggever = reporter • de proef = trial, challenge • stemmen = to vote • de aflevering = episode.

JONGEREN IN CIJFERS

Expeditie Robinson: 19 kandidaten; elke zondag 20:00 uur, RTL 4.

34 dagen op een onbewoond eiland in Maleisië; presentatie: Nicolette Kluijver en Edson da Graça.

Na de intocht (15 november) mag de schoen, met een wortel en een verlanglijstje.

EN JIJ? AND YOU?

En jij? Kijk jij zondag naar Expeditie Robinson, of zet je liever je schoen met een verlanglijstje? Schrijf twee zinnen in het Nederlands en stuur ze naar de redactie.

On Sunday, do you watch Expeditie Robinson, or would you rather put out your shoe with a wish list? Write two sentences in Dutch and send them in.

OEFENINGEN EXERCISES ON PAGE 5

Answers on page 8 levels are mixed; find your number

A BEGRIJPEN

Read the article on page 5 and choose the right answer.

B1 65.
Expeditie Robinson is elke zondag om... A. 18:00 uur · B. 20:00 uur · C. 12:00 uur

B1 66.
Expeditie Robinson heeft __ kandidaten. A. 19 · B. 34 · C. 88

B1 67.
De kandidaten leven op een eiland in... A. Spanje · B. Grave · C. Maleisië

B1 68.
De kandidaten blijven __ dagen op het eiland. A. 19 · B. 34 · C. 88

B1 69.
Jongeren zetten hun schoen met... A. een verlanglijstje · B. een boek · C. een lampion

B WOORDEN UIT DE TEKST

Fill in with the words from the box.

verlanglijstje • verslaggever • proef • stemmen • aflevering • kandidaat

B1 70. Fill in
In mijn schoen zit een __ met drie wensen.

B1 71. Fill in
Camille Vanuxem is de __ van het programma.

B1 72. Fill in
Wie een __ verliest, kan naar huis gaan.

B1 73. Fill in
De kandidaten __ wie naar huis moet.

B1 74. Fill in
Zondag is er een nieuwe __ van Robinson.

B1 75. Fill in
Er zijn 19 __ op het eiland.

C DE TOEKOMST MET GAAN

Use gaan + infinitive to talk about the future.

B1 76. Fill in
Wie __ (winnen) Expeditie Robinson, denk je?

B1 77. Fill in
Wij __ (kijken) zondag naar de nieuwe aflevering.

B1 78. Fill in
Hij __ (zetten) zondagavond zijn schoen.

B1 79. Fill in
De kinderen __ (schrijven) een verlanglijstje.

D WAAR OF NIET WAAR?

B1 80. True or false?
Expeditie Robinson begon op 1 november. Waar of niet waar?

B1 81. True or false?
Expeditie Robinson speelt in Spanje. Waar of niet waar?

B2 82. True or false?
De wortel in de schoen is voor Sinterklaas. Waar of niet waar?

Sint-Maarten of Halloween: moet je kiezen?

Van de redactie van De Lucerna Leesniveau: B2

Sint-Maarten is een oude traditie in Nederland. Kinderen lopen al meer dan honderd jaar met lampionnen langs de deuren. Halloween is nieuwer in Nederland – en het groeit: volgens onderzoeksbureau Motivaction vierde in 2025 26 procent van de Nederlanders Halloween, tegenover 21 procent een jaar eerder.

Maar let op de cijfers: de onderzoeken gebruiken verschillende definities en zijn daarom niet rechtstreeks vergelijkbaar. En een lege stoep betekent niet automatisch dat Sint-Maarten verdwijnt. In sommige plaatsen verplaatst de viering zich naar winkelcentra en georganiseerde optochten, waar kinderen samen langs deelnemende winkels lopen.

Deskundigen zien Sint-Maarten niet verdwijnen. Antropoloog Irene Stengs van het Meertens Instituut zei in 2025 dat de belangstelling voor Sint-Maarten is toegenomen. Traditiedeskundige Ineke Strouken ziet geen duidelijke landelijke achteruitgang. Het feest verandert, zeggen zij – het verdwijnt niet.

De twee feesten zijn ook anders. Halloween draait om griezelen en verkleden; Sint-Maarten draait om delen en aandacht voor anderen. Veel kinderen doen allebei: griezelen op 31 oktober, zingen op 11 november. Kiezen hoeft niet – het zijn twee feesten, in twee weken, met twee soorten licht.

Een traditie leeft als mensen haar blijven vieren. Op straat, in het winkelcentrum of allebei: de lampion gaat aan als het donker wordt, en het liedje klinkt bij elke deur.

VOOR OF TEGEN KIEZEN?

Voorstanders van kiezen zeggen: één feest is genoeg, anders wordt november één lange verkleedweek. Tegenstanders zeggen: feesten groeien naast elkaar, zoals talen naast elkaar groeien. De krant kiest niet: vier wat je viert – maar zing op 11 november in ieder geval één liedje.

Note | de traditie = tradition • griezelen = to scare, to spook • de belangstelling = interest • de achteruitgang = decline • de deskundige = expert.

DE GRAFIEK PRACTICE DATA



OEFENDATA – verzonnen cijfers om mee te oefenen, geen echte enquête. Vraag: wat doe jij rond 11 november? (100 jongeren)

Practice data: invented numbers for practice only, not a real survey. Question: what do you do around 11 November? (100 young people)

VOOR OF TEGEN? FOR OR AGAINST?

Voor kiezen: één feest is genoeg in november.

Tegen kiezen: feesten groeien naast elkaar, zoals talen.

De krant kiest niet: vier wat je viert. En zing op 11 november één liedje. En jij?

OEFENINGEN EXERCISES ON PAGE 6

Answers on page 8 levels are mixed; find your number

A LEES DE GRAFIEK

Answer from the chart on page 6 (practice data).

B2 83. Fill in
___ van de 100 jongeren lopen met een lampion.

B2 84. Fill in
___ jongeren vieren Halloween.

B2 85. Fill in
Lampion lopen en allebei samen: ___ jongeren.

B2 86. Fill in
___ jongeren blijven thuis.

B2 87. Fill in
De grafiek telt in totaal ___ jongeren.

B BEGRIJPEN

Read the article on page 6 and choose the right answer.

B2 88.
Volgens Motivaction vierde in 2025 ___ procent Halloween. A. 21 · B. 26 · C. 11

B2 89.
De onderzoeken zijn... A. precies hetzelfde · B. niet rechtstreeks vergelijkbaar · C. allebei fout

B2 90.
Irene Stengs zei in 2025 dat de belangstelling voor Sint-Maarten... A. verdween · B. gelijk bleef · C. is toegenomen

B2 91.
Halloween draait om griezelen; Sint-Maarten draait om... A. delen · B. voetbal · C. boeken

B2 92.
Een traditie leeft als... A. ze oud is · B. mensen haar blijven vieren · C. ze op televisie is

C WOORDEN

Fill in with the words from the box.

traditie • griezelen • belangstelling • achteruitgang

B2 93. Fill in
Sint-Maarten is een oude ___.

B2 94. Fill in
Met Halloween gaan kinderen ___ en zich verkleden.

B2 95. Fill in
De ___ voor Sint-Maarten is toegenomen.

B2 96. Fill in
Strouken ziet geen duidelijke landelijke ___.

D MAAK DE ZINNEN

Put the words in the right order to make sentences.

B2 97. Make the sentence
sint-maarten / is / een oude traditie / in nederland → ___

B2 98. Make the sentence
de kinderen / lopen / met lampionnen / langs de deuren → ___

B2 99. Make the sentence
een traditie / leeft / als mensen haar blijven vieren → ___

B2 100. Make the sentence
kiezen / hoeft niet / het zijn twee feesten → ___

A2 SINTERKLAASWOORDEN

De woorden van deze week horen bij Sinterklaas: de stoomboot, de intocht, de schoen zetten en de lampion. De stoomboot brengt Sinterklaas uit Spanje. De intocht is zijn feestelijke aankomst in een stad.

En de schoen: na de intocht zetten kinderen hun schoen bij de deur, met een wortel voor het paard. 's Nachts komt Sinterklaas met een cadeautje. Onthoud ook: Sint-Maarten is het feest van het delen.

de stoomboot = steamboat; de intocht = the festive arrival; de schoen zetten = to put out your shoe; de lampion = lantern.

A2 101. Fill in
Sinterklaas komt met de ___ uit Spanje.

A2 102. Fill in
Na de intocht zetten kinderen hun ___.

A2 103.
«De intocht» is… A. een boek · B. de feestelijke aankomst van Sinterklaas · C. een liedje

A2 104. Fill in
Op Sint-Maarten lopen kinderen met een ___.

B1 VERKLEINWOORDEN

Nederlands maakt graag kleine woorden met -je: de schoen wordt het schoentje, het licht wordt het lichtje, het cadeau wordt het cadeautje. Klein betekent hier: lief, klein of gezellig – niet altijd echt klein.

Let op de spelling: de medeklinker verdubbelt soms, maar niet altijd – het is het boekje, het worteltje, het liedje. En na -ing komt -tje: de lampion wordt het lampionnetje. Oefen met de woorden van deze week.

schoentje = little shoe; lichtje = little light; cadeautje = little present. -je means small and affectionate.

B1 105. Fill in
Zet je ___ bij de deur, met een wortel erin.

B1 106. Fill in
«Elf november is de dag, dat mijn ___ branden mag.»

B1 107. Fill in
Sinterklaas brengt een ___ in de schoen.

B1 108.
Een verkleinwoord met -je betekent… A. altijd heel klein · B. klein, lief of gezellig · C. heel groot

B2 ZINNEN MET ALS

Met «als» zeg je wanneer iets gebeurt: «Als het donker wordt, gaan de kinderen op pad.» «Als Sinterklaas komt, staat de schoen klaar.» De bijzin met «als» staat eerst; daarna komt het werkwoord op plaats 1 in de hoofdzin.

Voorbeeld: «Als Oranje wint, gaat Nederland naar de kwartfinales.» «Als het regent, loop ik toch met mijn lampion.» Een als-zin is geen vraag – het is een voorwaarde: dit gebeurt, dan dat.

Als… = If… / When…; als het donker wordt = when it gets dark; als Sinterklaas komt = when Sinterklaas comes.

B2 109. Fill in
___ het donker wordt, gaan de kinderen op pad.

B2 110.
«Als Sinterklaas komt, staat de schoen klaar» is… A. een vraag · B. een voorwaarde · C. een bevel

B2 111. Fill in
Als het donker wordt, ___ de lampion aan.

B2 112. Fill in
Als Oranje ___, gaat Nederland naar de kwartfinales.

PAS OP! ERROR CLINIC

«De Sinterklaas komt zaterdag.»

→ Fout: Sinterklaas is een naam, zonder lidwoord: «Sinterklaas komt zaterdag.»

Sinterklaas is a name, so it takes no article.

«Ik zet de schoen.»

→ «De schoen zetten» vraagt een bezittelijk woord: «Ik zet mijn schoen.»

mijn schoen = my shoe.

«Kinderen lopen langs de deur.»

→ Het is een vaste uitdrukking: «langs de deuren» (meervoud).

Fixed phrase: langs de deuren.

«Als Sinterklaas komt, ik ben blij.»

→ Na de als-zin staat het werkwoord vooraan: «… ben ik blij.»

Verb first after the als-clause: ben ik blij.

HET WOORD WORD OF THE WEEK

«de schoen zetten» betekent: je schoen neerzetten, met een wortel en een tekening erin, voor Sinterklaas.

schoen zetten = to put out your shoe, with a carrot and a drawing inside.

BRIEVEN VAN LEZERS

«Hallo! Ik ben Anna en ik leer Nederlands. Op 11 november loop ik met een lampion langs de deuren!» – Anna (voorbeeldbrief van de redactie)

Ter perse: nog geen echte brieven of beste pagina-8-teksten binnen – daarom dit voorbeeld; belofte naar VOL.4.

No real letters or best page-8 texts at press time — example; promise to VOL.4.

Editors' example — send yours for VOL.4!

ZINNEN VAN DE WEEK PHRASES OF THE WEEK (VERBATIM FROM THIS ISSUE)

«Op maandag 9 november begint het Sinterklaasjournaal op televisie»

On Monday 9 November, the Sinterklaas news starts on television. (Pagina 1)

«Een dag later, op zondag 15 november, is de intocht in Amsterdam: de 88e editie»

One day later, Sunday 15 November: the Amsterdam arrival, 88th edition. (Pagina 1)

«Daarom is Sint-Maarten het feest van het delen: licht delen, eten delen, aandacht delen»

St Martin's Day is the festival of sharing: sharing light, food and attention. (Pagina 2)

«Op zaterdag 14 november komt Sinterklaas officieel aan in Grave»

On Saturday 14 November, Sinterklaas officially arrives in Grave. (Pagina 3)

«Op vrijdag 13 november speelt Oranje thuis tegen Griekenland»

On Friday 13 November, Oranje play Greece at home. (Pagina 4)

«Elke zondag om 20:00 uur is Expeditie Robinson te zien op RTL 4»

Every Sunday at 20:00, Expeditie Robinson is on RTL 4. (Pagina 5)

«Sint-Maarten is een oude traditie in Nederland»

St Martin's Day is an old tradition in the Netherlands. (Pagina 6)

«Een traditie leeft als mensen haar blijven vieren»

A tradition lives on when people keep celebrating it. (Pagina 6)

VOLGENDE WEEK NEXT WEEK (VOL.4)

Maandag 16 november speelt Oranje in Berlijn tegen Duitsland – de uitslag lees je volgende week. Zaterdag 5 december is het pakjesavond. Verder: jullie brieven en de beste teksten van pagina 8. Tot maandag!

TOETS EN ANTWOORDEN TEST AND ANSWERS

A VUL DE KRONIEK IN

B1 113.
Het Sinterklaasjournaal begint op 9 __. (A. oktober · B. november)

B1 114.
De landelijke intocht is in __. (A. Amsterdam · B. Grave)

B1 115.
De intocht in Amsterdam is de __ editie. (A. 26e · B. 88e)

B1 116.
Oranje – Griekenland begint om __ uur. (A. 18:00 · B. 20:45)

B1 117.
Sint-Maarten is op 11 __. (A. november · B. december)

B1 118.
Expeditie Robinson is te zien op __. (A. NPO 3 · B. RTL 4)

B1 119.
Sint-Maarten is het feest van het __. (A. griezelen · B. delen)

B1 120.
«De schoen zetten» betekent __. (A. schoenen kopen · B. je schoen neerzetten)

B ALGEMENE VRAGEN

A2 121.
Het Sinterklaasjournaal is elke dag om... A. 18:00 uur · B. 12:00 uur · C. 20:00 uur

A2 122.
Grave ligt aan... A. de Amstel · B. de Maas · C. de Rijn

A2 123.
In Amsterdam krijgt Sinterklaas de sleutel bij... A. de Stopera · B. het Scheepvaartmuseum · C. het Leidseplein

B1 124.
Het diner van Herman Koch is uit... A. 2009 · B. 2026 · C. 2017

B1 125.
Na vier wedstrijden hebben Nederland en Griekenland __ punten. A. 5 · B. 8 · C. 0

B1 126.
Duitsland – Nederland is op maandag in... A. Amsterdam · B. Berlijn · C. Zeist

B2 127.
Een traditie leeft als... A. ze oud is · B. mensen haar blijven vieren · C. ze op televisie is

B1 128.
Pakjesavond is op... A. 11 november · B. 14 november · C. 5 december

C LEES EN ANTWOORD

Sanne woont in Utrecht. Op woensdag 11 november loopt zij met een lampion mee in de Sint Maarten Parade en zingt zij bij elke deur. Elke dag kijkt zij om 18:00 uur naar het Sinterklaasjournaal. Zaterdag kijkt zij op televisie naar de intocht in Grave. Zondag zet zij haar schoen met een wortel en een verlanglijstje. Vrijdag kijkt zij naar Oranje tegen Griekenland.

A2 129.
Waar woont Sanne? A. in Grave · B. in Utrecht · C. in Amsterdam

A2 130.
Wat doet Sanne op woensdag 11 november? A. Ze kijkt naar Oranje · B. Ze loopt mee in de Sint Maarten Parade · C. Ze leest Het diner

A2 131.
Wat zit er in de schoen van Sanne? A. een boek · B. een wortel en een verlanglijstje · C. een lampion

B1 132.
Wanneer kijkt Sanne naar het Sinterklaasjournaal? A. om 12:00 uur · B. om 18:00 uur · C. om 20:00 uur

D MAAK DE ZINNEN

A2 133. Make the sentence
het sinterklaasjournaal / begint / op maandag→ __

B1 134. Make the sentence
wij / zetten / onze schoen / bij de deur→ __

B1 135. Make the sentence
oranje / speelt / vrijdag / tegen griekenland→ __

B1 136. Make the sentence
ik / loop / met een lampion / langs de deuren→ __

E VERTAAL

A2 137. Translate into English
Het Sinterklaasjournaal is elke dag om 18:00 uur te zien.→ __

B1 138. Translate into English
Sint-Maarten is het feest van het delen.→ __

B1 139. Translate into Dutch
The arrival in Amsterdam is the 88th edition.→ __

B2 140. Translate into Dutch
I put out my shoe, with a wish list inside.→ __

F WOORDEN VAN DE WEEK

B2 141–144. Match word to meaning

141. het journaal
142. de intocht
143. de lampion
144. delen

a. een papieren lichtje voor 11 november
b. een dagelijks nieuwsprogramma op televisie
c. licht en eten geven aan anderen
d. de feestelijke aankomst van Sinterklaas

G DIALOOG BIJ DE SCHOEN

B1 145.
– Mama, waar moet mijn __? (A. schoen · B. boek)

B1 146.
– Bij de deur, met een __ voor het paard. (A. wortel · B. lampion)

B1 147.
– En mijn __ erin? (A. verlanglijstje · B. journaal)

B1 148.
– Ja. Sinterklaas brengt 's nachts een __. (A. mantel · B. cadeautje)

B1 149.
– Eerst kijken we om __ uur naar het Sinterklaasjournaal. (A. 18:00 · B. 20:45)

H SCHRIJF ZELF

Writing task (no single answer); model text (89 words) below.

B1 150. Write
«Mijn week met Sinterklaas» Schrijf 80–100 woorden: wat doe jij deze week, loop jij met een lampion, kijk jij naar het Sinterklaasjournaal, en zet jij je schoen?

Tekstmodel: Maandag 9 november begint het Sinterklaasjournaal. Ik kijk elke dag om 18:00 uur naar NPO Zapp. Op woensdag 11 november loop ik met een lampion langs de deuren en zing ik een liedje. Vrijdag kijk ik naar Oranje tegen Griekenland. Zaterdag kijk ik naar de intocht in Grave op televisie. Zondag vaart Sinterklaas in Amsterdam. Daarna zet ik mijn schoen met een wortel en een verlanglijstje. Ik hoop op een boek. Maandag 16 november speelt Oranje in Berlijn tegen Duitsland. Ik kijk ook dan. Wat een week vol licht!

ANTWOORDEN ANSWER KEY — grouped by page: find your number

Every answer has a short note in English ✓ marks the writing task

— PAGINA 1 —

1. 9 – The Sinterklaas news starts on 9 November
2. Grave – The national arrival is in Grave
3. 15 – The Amsterdam arrival is on Sunday 15 November
4. 11 – St Martin's Day is on Wednesday 11 November
5. 20:45 – Netherlands–Greece kicks off at 20:45
6. zetten – Plural subject, so zetten
7. B – The Sinterklaas news starts on Monday 9 November
8. B – The national arrival is in Grave
9. C – The Amsterdam arrival is the 88th edition
10. B – Netherlands–Greece kicks off at 20:45 on Friday

— PAGINA 2 —

11. B – St Martin's Day is on Wednesday 11 November
12. B – Children go door to door with lanterns
13. C – Martinus gave half his cloak to a beggar
14. B – Utrecht is St Martin's city
15. B – A lantern takes an LED light, not a candle
16. 11 – St Martin's Day is on 11 November
17. lampion – lampion = lantern (de)
18. delen – delen = to share
19. mantel – mantel = cloak (de)
20. Utrecht – St Martin's city is Utrecht
21. lichtje – Song words: my little light may shine
22. donker – Lanterns shine brightest when it is dark
23. ledlampje – An LED light is safe
24. 5 – Pakjesavond is on 5 December
25. b – lampion = lantern b
26. a – delen = to share a
27. d – mantel = cloak d
28. c – erfgoed = heritage c

— PAGINA 3 —

29. B – The Sinterklaas news is on every day at 18:00
30. B – The national arrival is in Grave
31. C – The Amsterdam boat leaves De Omval at 10:15
32. A – Het diner was written by Herman Koch
33. B – Het diner is free to pick up at the library
34. journaal – journaal = news programme
35. burgemeester – burgemeester = mayor
36. stoet – stoet = procession
37. flessenpost – flessenpost = message in a bottle
38. leeskring – leeskring = reading club
39. is begonnen – beginnen takes zijn: is begonnen
40. heeft gevonden – vinden perfectum: heeft gevonden
41. is aangekomen – aankomen takes zijn: is aangekomen
42. hebben gelezen – lezen perfectum: hebben gelezen
43. 5 – From 9 to 14 November is 5 days
44. 6 – From 9 to 15 November is 6 days
45. 4 – The Grave programme, 12:00–16:00, lasts 4 hours
46. 17 – Het diner is from 2009: 17 years ago in 2026

— PAGINA 4 —

47. B – Netherlands–Greece, Friday 20:45, in Amsterdam
48. C – The Netherlands and Greece both have 8 points
49. A – The Netherlands scored more goals in the group (7 to 5)
50. B – Germany–Netherlands, Monday, in Berlin
51. B – Eredivisie matchday 13 is on 21–22 November
52. groepsfase – groepsfase = group stage
53. kwartfinales – kwartfinale plural: kwartfinales
54. ongeslagen – ongeslagen = unbeaten
55. stand – stand = the table
56. interland – interland = international match
57. speelde – spelen past tense: speelde
58. won – winnen past tense: won
59. maakte – maken past tense: maakte
60. zijn gekomen – komen perfectum takes zijn
61. Waar – True: Netherlands–Greece, Friday 20:45
62. Niet waar – False: Serbia are bottom with 0 points
63. Niet waar – False: Eredivisie matchday 13 is on 21–22 November
64. Waar – True: PSV beat Willem II 7–0

— PAGINA 5 —

65. B – Robinson is on every Sunday at 20:00 on RTL 4
66. A – 19 contestants
67. C – The show is filmed on a desert island in Malaysia
68. B – The contestants spend 34 days on the island
69. A – A wish list goes in the shoe
70. verlanglijstje – verlanglijstje = wish list (het)
71. verslaggever – verslaggever = reporter (de)
72. proef – proef = trial, challenge (de)
73. stemmen – stemmen = to vote
74. aflevering – aflevering = episode
75. kandidaten – kandidaat plural: kandidaten
76. gaat winnen – gaat winnen = will win (just a guess)
77. gaan kijken – wij → gaan + infinitive kijken
78. gaat zetten – hij → gaat zetten
79. gaan schrijven – zij (plural) → gaan schrijven
80. Waar – True: the show started on 1 November
81. Niet waar – False: the show is filmed in Malaysia
82. Niet waar – False: the carrot in the shoe is for the horse

— PAGINA 6 —

83. 40 – 40 young people walk with a lantern
84. 25 – 25 celebrate Halloween
85. 60 – 40 + 20 = 60
86. 15 – 15 stay at home
87. 100 – The chart counts 100 people: 40+25+20+15
88. B – In 2025, 26% of Dutch people celebrated Halloween
89. B – The two surveys use different definitions, so they cannot be compared directly
90. C – Interest in St Martin's Day increased (Stengs, 2025)
91. A – Halloween is about spooking; St Martin's Day is about sharing
92. B – A tradition lives on when people keep celebrating it
93. traditie – traditie = tradition (de)
94. griezelen – griezelen = to scare, to spook
95. belangstelling – belangstelling = interest (de)
96. achteruitgang – achteruitgang = decline (de)
97. Sint-Maarten is een oude traditie in Nederland. – Subject + verb + complement + place
98. De kinderen lopen met lampionnen langs de deuren. – Subject + verb + manner + place
99. Een traditie leeft als mensen haar blijven vieren. – The als-clause comes last
100. Kiezen hoeft niet: het zijn twee feesten. – kiezen + hoeft niet + explanation

— PAGINA 7 —

101. stoomboot – de stoomboot = steamboat
102. schoen – schoen zetten = to put out your shoe
103. B – The intocht is Sinterklaas's festive arrival
104. lampion – lampion = lantern
105. schoentje – schoen + -tje: schoentje
106. lichtje – licht + -je: lichtje
107. cadeautje – cadeau + -tje: cadeautje
108. B – -je means small and affectionate, not always really small
109. Als – Als... = If... / When...
110. B – An als-clause is a condition, not a question
111. gaat – The verb comes first in the main clause: gaat de lampion aan
112. wint – Als Oranje wint... = If Oranje win...

— PAGINA 8 —

113. B – The Sinterklaas news starts on 9 November
114. B – The national arrival is in Grave
115. B – The Amsterdam arrival is the 88th edition
116. B – Netherlands–Greece kicks off at 20:45
117. A – St Martin's Day is on 11 November
118. B – Robinson is on RTL 4
119. B – St Martin's Day is the festival of sharing
120. B – schoen zetten = to put out your shoe
121. A – The Sinterklaas news is on every day at 18:00
122. B – Grave lies on the river Maas
123. B – Sinterklaas receives the key to the city at the Maritime Museum
124. A – Het diner was published in 2009
125. B – The Netherlands and Greece both have 8 points
126. B – Germany–Netherlands, Monday, in Berlin
127. B – A tradition lives on when people keep celebrating it
128. C – Pakjesavond is on Saturday 5 December
129. B – Sanne lives in Utrecht
130. B – On Wednesday she joins the St Martin's parade
131. B – She puts a carrot and a wish list in her shoe
132. B – She watches the Sinterklaas news every day at 18:00
133. Het Sinterklaasjournaal begint op maandag. – Subject + verb + time
134. Wij zetten onze schoen bij de deur. – Subject + verb + object + place
135. Oranje speelt vrijdag tegen Griekenland. – Subject + verb + time + opponent
136. Ik loop met een lampion langs de deuren. – Subject + verb + manner + place
137. The Sinterklaas news is on every day at 18:00. – Compare with the page 3 article
138. St Martin's Day is the festival of sharing. – Original sentence from page 2 · delen = to share
139. De intocht in Amsterdam is de 88e editie. – Watch the ordinal 88e
140. Ik zet mijn schoen met een verlanglijstje. – schoen zetten is a fixed expression
141. b – journaal = news programme b
142. d – intocht = the festive arrival d
143. a – lampion = lantern a
144. c – delen = to share c
145. A – schoen = shoe
146. A – wortel = carrot (for the horse)
147. A – verlanglijstje = wish list
148. B – cadeautje = little present
149. A – 18:00 = the Sinterklaas news time
150. ✓ See the model text in section H (89 words)